우리말 어휘의 시간을 읽다

채전

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

채소를 심어 가꾸는 밭.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
10개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 15자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '채전'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 채소를 심어 가꾸는 밭.

채전의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

채전의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
치뎐 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
치젼 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
채젼 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
채전 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
菜田 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 5종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 치뎐

19세기20세기
- 치젼
  19세기20세기
- 채젼
  19세기20세기
- 채젼
  19세기20세기현재
- 菜田
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 5종
치젼, 치뎐, 채젼, 채전, 菜田

채전의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'재전'은 19세기부터 한글로 표기된 '치뎐'으로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 '菜田'도 나타난다.

표기와 소리의 특징

근대 국어 시기에 나타난 모음 'ㅣ'나 반모음 'ㅣ'[j] 앞에서 'ㄷ, ㅌ'이 'ㅈ, ㅊ'으로 바뀌는 구개음화에 따라 19세기에 '치젼'이 나타난다. 18세기 이후 나타난 제1음절의 'ㆍ'가 'ㅏ'로 변하는 현상에 따라 'ㅣ'도 'ㅐ'로 변하면서 '채젼'이 나타나고 근대 국어 시기에 'ㅅ, ㅈ, ㅊ' 아래에서 이중 모음 'ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ'가 'ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ'로 단모음화하는 현상에 따라 '채전'으로 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 채전

전체 용례 10개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 치젼, 치뎐, 채젼 외 1종 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
치젼, 치뎐, 채젼, 채전

출처 1871 삼국지 광주이씨 필사본 5:31 용례 01

문헌 용례

일일은 관 장이 츌타ᄒᆞ고 현덕이 졍히 후원의 잇셔 치젼의 물을 쥬더니.

현대어 풀이

하루는 관운장이 출타하고 현덕이 정히 후원에 있어 채전에 물을 주더니.

출처 1880 한불자전 594 용례 02

문헌 용례

치뎐 菜田.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1884 정몽유어 17ㄱ 용례 03

문헌 용례

圃 채젼 포.

현대어 풀이

채전 포.

출처 1896 국한회어 곤:291 용례 04

문헌 용례

채전 菜田.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 치뎐, 치젼, 채젼 외 2종 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
치뎐, 치젼, 채젼, 채전, 菜田

출처 1909 언문 2:32

용례 05

문헌 용례

圃 치뎐.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1913 금의쟁성 3

용례 06

문헌 용례

셔울 집 압 치젼에셔 김을 ᄆᆡ다가.

현대어 풀이

서울 집 앞 채전에서 김을 매다가.

출처 1921 통학경편 4ㄴ

용례 07

문헌 용례

圃 채젼 포.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1923 동아일보 6월 12일 3면

용례 08

문헌 용례

다행히 본년 일월에 총독부에서 특별히 고양군 연희면 아현리(高陽郡延禧面阿峴里)에 잇는 산림과 채전을 합하야 약 이만 평의 쌍을 무료로 대부하기를 승락하얏다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1923 동아일보 6월 9일 3면

용례 09

문헌 용례

菜田에 毒藥 ᄲᅮ려 아이 생명이 위태.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1925 조선일보 4월 28일 3면

용례 10

문헌 용례

괴숙사 뒤으로는 채전이 잇고 마당 한가운데는 화초밧이 잇스니 그들은 친히 호미를 들고 나가 김을 매여 북돗고 거름을 주어 자라게 하며.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

채전의 보충 설명

‘菜田(채전)’이라는 말은 ≪태종실록≫ 태종 15년(1415) 9월 21일 기사에서 이미 확인된다.

채전의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 채전의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

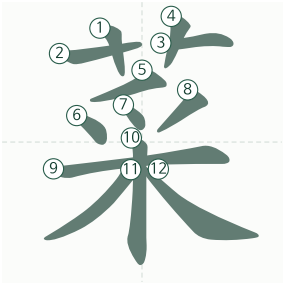
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

菜

뜻·음 나물 채

총 12획 · 부수 艸





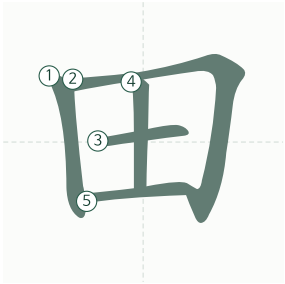
hanja.wordrow.kr/한자/菜/

田

뜻·음 밭 전

총 5획 · 부수 田





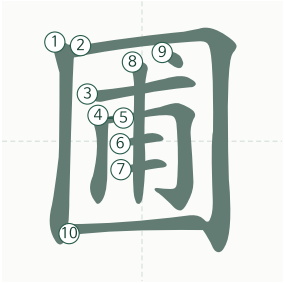
hanja.wordrow.kr/한자/田/

圃

뜻·음 채마밭 포

총 10획 · 부수 口





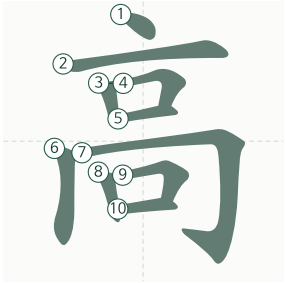
hanja.wordrow.kr/한자/圃/

高

뜻·음 높을 고

총 10획 · 부수 高





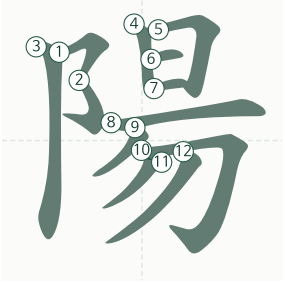
hanja.wordrow.kr/한자/高/

陽

뜻·음 볕 양

총 12획 · 부수 阜





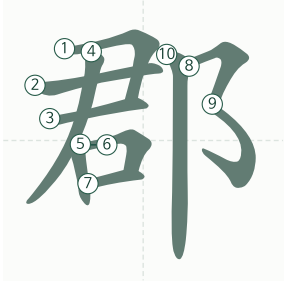
hanja.wordrow.kr/한자/陽/

郡

뜻·음 고을 군

총 10획 · 부수 邑





hanja.wordrow.kr/한자/郡/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 3 · 15자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

延

뜻·음 늘일 연

총 7획 · 부수 廴





사전 7획 · 획순 그림 6획

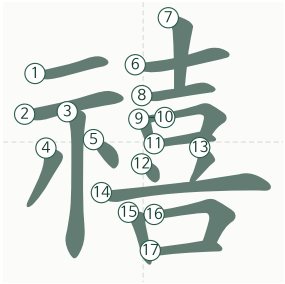
hanja.wordrow.kr/한자/延/

禧

뜻·음 복(福) 희

총 17획 · 부수 示





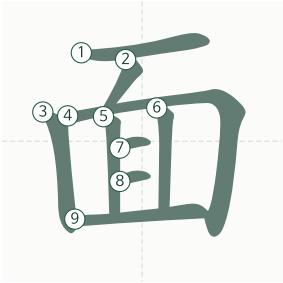
hanja.wordrow.kr/한자/禧/

面

뜻·음 낯 면

총 9획 · 부수 面



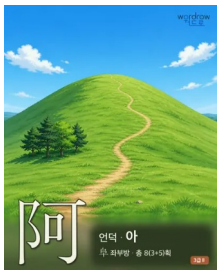


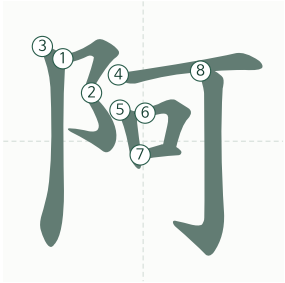
hanja.wordrow.kr/한자/面/

阿

뜻·음 언덕 아

총 8획 · 부수 阜





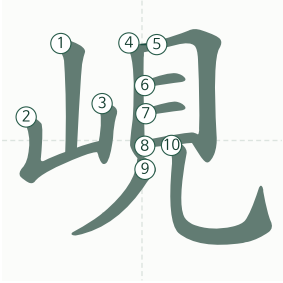
hanja.wordrow.kr/한자/阿/

峴

뜻·음 고개 현

총 10획 · 부수 山





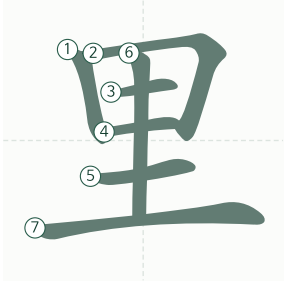
hanja.wordrow.kr/한자/峴/

里

뜻·음 마을 리

총 7획 · 부수 里





hanja.wordrow.kr/한자/里/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 15자

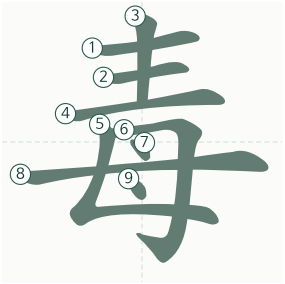
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

毒

뜻·음 독 독

총 9획 · 부수 毋





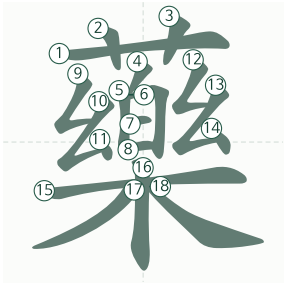
hanja.wordrow.kr/한자/毒/

藥

뜻·음 약 약

총 19획 · 부수 艸





사전 19획 · 획순 그림 18획

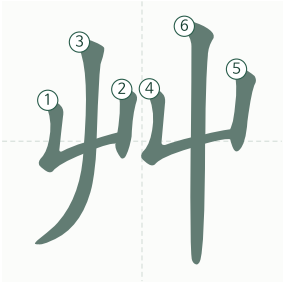
hanja.wordrow.kr/한자/藥/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/艸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.